



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

☎ (301) 622-4895 📠 (301) 625-9384 🌐 www.olvn-dc.org ✉ info@olvn-dc.org

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương
(301) 972-2838
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
Email: info@olvn-dc.org
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kinh Lòng Thương Xót Chúa
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật
Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến
văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:
• Rửa tội - trước 2 tuần
• Hôn phối - trước 6 tháng

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**
C. Nguyễn Trần Thiên Kim
(240) 568-6116

LẠY THẦY CON TIN!

Sau ngày Chúa Giê-su chết, lòng các Tông Đồ tràn ngập bao nỗi kinh hoàng; các ngài như những chiến sĩ bại trận; một nhóm người mất hết tinh thần, ý chí; một nhóm người sống trong sự sợ hãi và mất hết niềm tin. "Sợ" là yếu tố quan trọng, được Thánh Gioan diễn tả qua bài Tin Mừng hôm nay: "*Nơi các môn đệ ở, các cửa đều đóng kín, vì các ông sợ người Do-thái*" (**Ga 20:19**). Các ngài sợ đến nỗi không dám bước chân ra ngoài. Cửa đóng, then cài, ngày qua ngày, các Tông Đồ im hơi lặng tiếng, khép mình trong căn phòng chật hẹp.

Rồi đột nhiên, Chúa Giê-su hiện ra, đứng giữa các môn đệ và nói: "*Chúc anh em được bình an!*" (**Ga 20:19**). Hơi thở ấm áp của Chúa thổi lên các ông, khiến lòng các ông tràn ngập niềm vui khó tả, như người sắp chết đuối vớ được phao! Nhận được ơn bình an và Chúa Thánh Linh do Chúa Giê-su ban cho, các Tông Đồ không còn sợ hãi nữa và cảm thấy như thoát khỏi mọi xiềng xích ràng buộc từ bao lâu nay.

Hôm ấy, Tôma không có mặt, nên khi nghe các môn đệ khác kể lại sự việc Chúa hiện ra; Tôma cho là chuyện bịa đặt, một việc rất khó tin, nên đã trả lời một cách quyết liệt: "*Nếu tôi không xỏ ngón tay vào lỗ đinh, không đặt bàn tay vào cạnh sườn Người, tôi chẳng có tin!*" (**Ga 20:25**). Cũng như các Tông Đồ khác, Tôma rất sợ người Do-thái và tin rằng câu chuyện Chúa sống lại là một ảo tưởng. Tôma không tin!

Khi Chúa hiện ra lần thứ hai với các môn đệ, có cả Tôma, ông đã thấy, đã tin và thốt lên với nỗi vui mừng trong cơn bàng hoàng sửng sốt: "*Lạy Chúa của con, lạy Thiên Chúa của con!*" (**Ga 20:28**).

Có lẽ, chúng ta nên dừng lại đây đôi phút để tự suy xét. Trong thế giới ngày nay, ai là người khi mới nghe qua việc Chúa sống lại và tin ngay, không cần phải hỏi lại hoặc tìm hiểu? Sự "cứng lòng" của Tôma có đáng chê trách không? Tại sao Chúa để cho sự việc "không tin" của Tôma xảy ra? Tại sao với quyền năng cao cả, Chúa lại để các Tông Đồ là những người đã sống kề cận Chúa trong ba năm trường, phải chịu cảnh lo âu, sợ hãi, yếu đuối như bất cứ người yếu hèn nhất trên thế gian này? Chúng ta có quyền đặt ra trăm ngàn câu hỏi "tại sao?".

Nhưng ví thử các môn đệ có cùng một niềm tin là Chúa sẽ sống lại và vững lòng chờ đợi, không cần phải sợ sệt, nghi nan, thì liệu rằng các ngài có thể tránh được sự nghi ngờ khi dân chúng nghĩ

rằng mình đã bị mê hoặc vì các Tông Đồ đã bịa đặt, bịt mắt mọi người khiến cho ai nghe qua cũng phải tin theo?

Có thể chúng ta phải cảm kích sự yếu đuối của các Tông Đồ và nhất là sự "cứng lòng" của Tôma, vì nhờ các ngài đã sống trong tình trạng lo âu, sợ hãi, hầu như hoàn toàn thất vọng, và khi Chúa đến đã mang lại cho các Tông Đồ nguồn an vui, tràn đầy hy vọng và một niềm tin trọn vẹn, để nhờ đó dù có bị tan xương nát thịt, các ngài cũng không sờn lòng khi làm chứng cho Chúa Kitô Phục Sinh; và cũng nhờ đó mỗi người chúng ta mới được thừa hưởng một Giáo Hội vững mạnh ngày nay.

Chúa Kitô đã sống lại vinh hiển. Với lòng tin mạnh mẽ của các Tông Đồ, Tin Mừng đã tràn lan đến tận cùng trái đất. Riêng Thánh Tôma, một thân một mình đã vượt ngàn dặm, mang Tin Mừng cho hàng triệu người tại Ấn Độ. Sự kiện này làm ứng nghiệm lời tuyên bố của Gamaliel trước Thượng Hội Đồng Sanhedrin trong phiên tòa xử các Tông Đồ: *"Nếu công việc này là do người phạm, tất sẽ bị phá hủy; còn nếu quả thật là do Thiên Chúa, thì quý vị không thể nào phá hủy được."* (TĐCV 5:38-39)

Pt. Nguyễn Văn Đức

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG TƯ – Ý nguyện chung: Xin cho nhân loại biết tôn trọng thiên nhiên được tạo thành và chăm sóc nó như quà tặng của Thiên Chúa. Ý nguyện truyền giáo: Xin cho các Ki-tô hữu đang bị bách hại cảm nhận được sự hiện diện an ủi của Đức Chúa Phục Sinh và tình liên đới của toàn thể Giáo Hội.

MỪNG KỶ NIỆM 25 NĂM THÀNH LẬP GIÁO - Ngày 22 tháng 2 năm 1990 Đức Hồng Y James Hickey, Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Washington, ký sắc lệnh thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam từ một cộng đoàn đã được quy tụ và hoạt động từ nhiều năm trước đó. **Sắc lệnh thành lập Giáo Xứ được long trọng công bố trong thánh lễ vào ngày 8 tháng 4 năm 1990, vì thế ngày đó xem như là ngày thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam.** Thứ Tư vừa qua, ngày 8 tháng Tư, là đúng kỷ niệm 25 năm thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam. Để tạ ơn Thiên Chúa về biến cố lịch sử này và để tiếp tục xin Ngài duy trì và hoàn thiện đời sống đạo của Giáo Xứ, Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Washington, chủ tế thánh lễ 11 giờ trưa **Chúa Nhật ngày 12 tháng 4 trong nhà thờ Giáo Xứ.** Sau thánh lễ Giáo Xứ mời tất cả ai dự lễ xuống hội



trường cùng chia vui, cắt bánh và dùng chút đồ ăn nhẹ. Chúng ta sẽ diễn tả niềm vui kỷ niệm 25 năm thành lập Giáo Xứ một cách cụ thể hơn vào dịp lễ Quan Thầy Giáo Xứ, tức lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời ngày 15 tháng 8 tới đây. Dĩ nhiên để cử hành biến cố lịch sử này, không có gì thích hợp cho bằng những hoạt động mang tính cách thiêng liêng, canh tân đời sống đạo đời với cả tập thể Giáo Xứ nói chung. Sau Đại Lễ Phục Sinh, Cha Chánh Xứ sẽ họp với các ban, nhóm, cá nhân liên hệ để tổ chức cho các hoạt động khác nhau cử hành kỷ niệm 25 năm mà sẽ diễn ra trong năm này.

CHÚA NHẬT KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT -



Chúa Giê-su qua thánh nữ Faustina khích lệ các tín hữu Công Giáo suy niệm cầu nguyện chuỗi tôn thờ lòng thương xót Chúa mỗi ngày. Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolo II đã chọn *Chúa Nhật thứ Hai mùa Phục Sinh, tức Chúa Nhật này (12/4)*, để đặc biệt quảng bá và suy tôn thực hành đạo đức quan trọng này. Vì thế Chúa Nhật thứ Hai mùa Phục Sinh còn được gọi là **Chúa Nhật Lòng Thương Xót Chúa.** Vào **Chúa Nhật này, lúc 3 giờ chiều,** Giáo Xứ sẽ làm Giờ Thánh Châu Minh Thánh Chúa và chúng ta sẽ lần chuỗi Lòng Thương Xót Chúa với nhau trong giờ châu.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

1. Ngày Tĩnh Tâm Thêm Sức: Các em sẽ **tĩnh tâm thêm sức** vào **thứ Bảy ngày 9 tháng Năm**, tối thiểu là suốt ngày hôm đó. Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em **tĩnh tâm**, cho nên gia đình phải đưa các em đến tham dự trọn vẹn ngày tĩnh tâm.

2. Ngày Kiểm Tra Vấn Đáp về Giáo Lý Thêm Sức: **Chúa Nhật ngày 26 tháng Tư, từ 1 giờ 30 cho đến 3 giờ,** Cha Chánh Xứ và một số thầy cô trong Ban Điều Hành Giáo Lý sẽ **kiểm tra vấn đáp về kiến thức giáo lý thêm sức** của các em. Điểm kiểm tra chiếm một phần quan trọng trong việc đánh giá trình độ kiến thức giáo lý của một em có thích hợp để lãnh bí tích Thêm Sức hay không.

3. Các Ngày Làm Việc Thiên Nguyên cho Các Em Thêm Sức: Để giúp các em ý thức về tinh thần phục vụ, nhất là phục vụ Giáo Hội, là điều cần có nơi một Ki-tô hữu được thêm sức, Ban Điều Hành CTGLVN và các giáo lý viên Thêm Sức cũng sẽ phối hợp với Ban Vệ Sinh và Ban Bảo Trì của Giáo Xứ để tổ chức hai buổi làm việc thiện nguyện cho các em lớp Thêm Sức, tức là hai thứ Bảy liên tiếp 18 và 25 tháng Tư này, từ 10 giờ đến khoảng 3 hay 4 giờ (ăn trưa nhẹ sẽ được cung

cấp cho các em). Xin phụ huynh tạo mọi điều kiện thuận lợi cho các em tham dự.

THÁNH LỄ CHO CÁC BẠN TRẺ - Để giúp các em sinh trưởng ở Mỹ hiểu lời Chúa và tham dự phụng vụ



cách hữu hiệu hơn, **Chúa Nhật ngày 26 tháng Tư**, vào **11 giờ trưa** sẽ có **thánh lễ hàng tháng bằng tiếng Anh cho các bạn trẻ sau khi thêm sức** trong hội trường Giáo Xứ (có thay đổi trong tháng này: *không phải vào Chúa Nhật thứ ba* như thường lệ). Xin nhắc con em quý vị đọc mẫu tin bằng tiếng

Anh dưới đây:

YOUTH MASS in English for those post-confirmation young people will be on **Sunday April 26, 2015 at 11 am in church basement**. Please take this opportunity (only once a month) to understand the Word of God better and to participate in the Liturgy with more devotion. (Attention: The Youth Mass this month is *not on the third Sunday as usual*; the change is due to some schedule conflicts).

TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST? Từ đây cho

đến cuối năm, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau nhằm giúp các em học sinh nam trung học cũng như các anh em ở tuổi đại học hay lớn hơn mà còn **độc thân** tìm hiểu ƠN GỌI LINH MỤC. Xin phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Archdiocese of Washington will hold these two *Quo Vadis* (Where Are You Going) events for high school men and one Men's Discernment Dinner to help them find out whether God calls them to the priesthood:

1. A Quo Vadis Excursion Day for high school-aged men will be on Sunday, April 19. It will be an all-day excursion to Sugarloaf Mountain in upper Montgomery County, including a hike, lunch, a talk, Mass, and fellowship.

2. The 7th Annual Quo Vadis Camp for high school-aged men will be held at Mount Saint Mary's Seminary from July 19-22. The four-day camp includes prayer, talks, sports, and much more. Registration is now open for both of these events at www.dcpriest.org.

3. Men's Discernment Dinner – Sunday, May 17, 5 p.m. to 8:30 p.m. at the St. John Paul II Seminary, Washington, DC. The evening will include Mass, dinner, and a chance to discuss the priesthood with priests, seminarians, and other young men from the Washington D.C. area. Participants should be single men, college age and up, who are practicing Catholics.

If you know of any men in your parish who would be interested in this event, please have them contact Fr. Carter Griffin, Director of Priest Vocations at the below email and phone number. Online registration at www.dcpriest.org will open in early spring.

For more information visit www.dcpriest.org, email vocations@adw.org, or call the Office of Priest Vocations at 202-636-9020.

CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

Come to "An Experience of Hope" - *Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, and sadness return?* **Come to "An Experience of Hope" Support Group on Wednesday Mornings 9am-11am: First Meeting: April 22.** Open to new members until May 13. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For more information contact Project Rachel Ministry 301 853 4565 or ProjectRachel@adw.org.

RETRouvaille – CHƯƠNG TRÌNH BẰNG TIẾNG ANH CỨU GIÚP NHỮNG ĐÔI HÔN NHÂN CÓ NGUY CƠ TAN VỠ – Những đôi vợ

chồng nào thông hiểu tiếng Anh mà đang gặp khó khăn, thử thách trong đời sống hôn nhân nên tham dự cuối tuần tĩnh tâm, học hỏi, và chia sẻ của Retrouvaille để giúp cứu vớt hôn nhân của họ. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

A Lifeline for Marriages in Trouble - Retrouvaille (pronounced "retro-vi" with a long "i") has been a lifeline to help couples in trouble. The next Retrouvaille [marriage-saving weekend](http://www.retromd.org) is **May 8-10**. If you have a troubled marriage and



hurting family, please give you a chance to heal. More information on Retrouvaille in Washington, DC and Maryland can be found at www.retromd.org, or contact Jamie and Raquel O'Connor of Retrouvaille at 443-400-7017 or at retroconnor@yahoo.com.

ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ NGHỈ SINH HOẠT TUẦN CN 4/12 - Vì giáo xứ tổ chức mừng kỷ niệm 25 năm thành lập GX, sẽ rất bận rộn và không có chỗ sinh hoạt dưới hội trường. Do đó, Đoàn TNTT Anrê Dũng Lạc quyết định sẽ **KHÔNG CÓ SINH HOẠT** vào **Chúa Nhật, ngày 12 tháng 4** và sẽ trở lại sinh hoạt vào CN tuần sau đó. Xin quý phụ huynh nhắc

nhờ các em nộp lại Bó Hoa Thiêng và lon tiền tiết kiệm của Mùa Chay khi trở lại sinh hoạt. Cảm ơn sự cộng tác của quý phụ huynh.

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 4/11/2015: Lễ Vọng CN 2 Phục Sinh
Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

Lễ 7:00 tối

- ✠ LH Đức ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Cha Gioan Mai Nghị Luận
- ✠ LH Mai Chít
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân mới qua đời ở VN
- ✠ LH Phan Thị Cho và LH bà Lai
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn trong luyện ngục

Chúa Nhật 04/12/2015: CN 2 Phục Sinh
Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7g30 sáng:

- ✠ LH Đôminicô Phan Đức Kiên lễ giỗ
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân mới qua đời ở VN
- ✠ LH Châu Bửu
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và LH thai nhi
- ✠ Tạ ơn Ba Đấng được bình an
- ✠ Cầu cho đời sống đạo cho G/Đ bà Trần Ngọc Nguyệt

Lễ 9g00 sáng:

- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Anna Võ Thị Quyên lễ giỗ
- ✠ LH Đôminicô Phan Đức Kiên lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bẩy và Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Khang
- ✠ LH Anna Hoàng Thị Lê
- ✠ LH Anna Đỗ Thị Minh Nguyệt
- ✠ LH Anna Trần Thị Tâm
- ✠ LH Giuse Đặng Sâm
- ✠ LH Anna Bùi Thị Choát

- ✠ LH Maria Đinh Thị Hiếu và Maria Đỗ Thị Phú
- ✠ LH Vicente Nguyễn Văn Thương và Maria Nguyễn Thị Chờ
- ✠ LH Maria
- ✠ LH Đôminicô, Maria và các LH
- ✠ Cầu xin cho bà Nguyễn Thị Kim Hương được bình an và chữa lành

Lễ 11g00 sáng:

- ✠ LH Đức ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Antôn Phan Văn Trí lễ giỗ 100 ngày
- ✠ LH Đôminicô Phan Đức Kiên lễ giỗ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Hậu
- ✠ LH Giacôbê Lê Viết Càn
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Truật
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Giacôbê Nguyễn Khoa
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngâu
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ Các LH mồ côi
- ✠ Cầu xin ơn bình an, Tạ ơn Ba Đấng và Kính thờ lòng thương xót
- ✠ Cầu xin cho Bà Nguyễn Thị Kim Hương được bình an và chóng khỏi bệnh.

Thứ Hai 04/13/2015:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân mới qua đời ở VN
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi.
- ✠ Cầu cho LH thân nhân nội ngoại

Thứ Ba 04/14/2015:

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH Marta Nguyễn Thị Diện
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân
- ✠ Cầu cho tổ tiên ông bà cha mẹ bà con nội ngoại 2 bên

Thứ Tư 04/15/2015:

Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ

- ✠ LH Mattha Nguyễn Thị Diện
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phụng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Nguyễn Thị Ngân

✠ Cầu cho các LH tổ tiên, Ông Ba Cha Mẹ 2 Bên nội ngoại

Thứ Năm 04/16/2015:

Cầu cho ơn gọi linh mục tu sĩ đặc biệt Tổng Giáo Phận và trong giáo xứ

✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi

✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng

✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân

✠ LH Charli

✠ Cầu cho các LH trong luyện ngục và các LH thai nhi

✠ Cầu cho cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

✠ Tạ ơn Chúa

Thứ Sáu 04/17/2015:

Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin

✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi

✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng

✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân

✠ Cầu cho linh hồn ông bà tổ tiên ông bà cha mẹ

✠ Cầu cho gia đình được bình an

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
04/7/2015**

A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường:	\$ 5,390.00
1. Vũ Đình Trụ (CTNC)	\$ 2,000.00
2. Nguyễn Anh Tuấn	\$ 500.00
3. Lê Văn Ván	\$ 300.00
4. Đinh Tiên Hoàng	\$ 200.00
5. Paul Tony Pham	\$ 200.00
6. Jimmy Đỗ	\$ 200.00
7. Một người dâng cúng	\$ 200.00
8. Tien's Taylor & Ateration In.	\$ 300.00
9. Vũ Đình Trụ	\$ 120.00
10. Phan Van Hien	\$ 120.00
11. Pam' Nail	\$ 100.00
12. Nguyễn Đức Thắng	\$ 200.00
13. Nguyễn An Minh	\$ 100.00
14. Hoàng Bá Lộc	\$ 100.00
15. Phạm Văn Sỹ	\$ 100.00
16. Nguyễn Kim Sơn	\$ 100.00
17. Nga Nguyen Starzewski	\$ 150.00
18. Vũ Mạnh Chánh	\$ 100.00
19. Bùi Văn Thư	\$ 100.00
20. Nguyen Kham	\$ 50.00
21. Đỗ Xuân Lương	\$ 100.00
22. Theresa Hoang Le	\$ 100.00
B. Quỹ Điều Hành :	
1. Thu Hàng Tuần	\$ 9,910.00
Tiền Giỏ	\$ 4,608.00
Bao Thư	\$ 3,730.00
Chi Phiếu	\$ 1,572.00
2. Các khoản Thu Khác:	\$ 7,336.00
Xin Tiền Đợt 2 Cho Đất Thánh	\$ 4,028.00
Hoa Nến lễ Phục Sinh	\$ 3,158.00
Lễ Tang	\$ 150.00
Tổng Thu B (1+2)	\$ 17,246.00
Chi Trong Tuần	\$ 12,047.27